

Lietuvos TSR
Centr. Biblioteka
Mokslo Akademijos

60

Tilžės Releivis

(pirma „Naujasis Releivis“.)

„Tilžės Releivis“ yra Seredojo bey! Subato išdūdams ir lažtūja ant Vertainio Meto 50 Pen.

Aptelawimai yra nū bile tokio Posto priimami, arba ir pacoj Drukorijoj

J. Revländerio bey Sun aus
Tilžėje, Aukštoje Ulyce 67 (Höhe Str. 67).



Apfaktiniai,

Druorija Tilžės Releivo funkciami lažtūja po 10 Pen.

Prisulymai 20 Pen.

už kojų įmulseis Raštatis išpaustas Elz.

Gromatos dėl Tilžės Releivo paties išražomos yra dabar i Tilžė nusilunciamos.

Nro. 30.

Tilžėje, 13. Aprili 1892.

13. Jahrgang.

Kas paskutiniame Czese Swiete nusidawe.

Iš Wokietijos.

Berlyne, 7. Aprili. Giecorius Seredojo Wokietijos Pasuntini iš Prancuzijos, Grown Münster, ant Brancimo prieme. Ant Zieg. 1/24 jis i „Tiergarten“ išvaziavo ir potam Palocziuje Ragyrungos Dalykus atliko. — Vaikare ant Ziegors. 5 jis Diderciki bey Didercikiene iš Mecklenburg-Streliz iki Geizfeldwario palydejo. Dar veliaus Giecorius i Miestą Spandau nuvaziavo ir czioną wienai Alsfisweikinimo Cziasniei priebevo, kurę Aficierai 4. Gardū Ragimento atstojanciam Ramandierui ištaise. — Czterverge pirm Pietū Giecorius wel su Giecoriene ant geros Walandos ant Pasiwaikstinejimo išvaziavo ir potam Kupečystes Ministeri von Berlepsch ir Karo Ministeri von Kaltenborn-Stachau ant Brancimo prieve. — Ant Pietū Giecorius Susiejimą su Ministerprezidentu Grown Eulenborg turejo.

— Musū Karaliunas 6. Meiji 10 Metū sens pastos. Pagal Bajunkių karališkojo Buto jis tą Dieną i pirmaji Gardū Ragimentą ištos ir Redq jūdojo Crelis nū Giecoriaus gaus.

— [Waldo nū Susiejimas.] Maneweriu Czese Wokietijos Giecorius, Karalius nū Italijos su Estreikiū Giecorium Miestu „Fünfkirchen“, Bengrū Zemeje Susiejimą tures. — Kaip girgeta, musū Giecorius su Maskoliū Giecorium Meijo Gale Danckoj Susiejimą tures. — Musū Giecorius berods tame Czese Miestą Dancką aplankys.

— Komandiers 15. Armekuro Gen-drolleitmons v. Leszinski sawo Uredq atdawe. Per jo Baskeją Giecorius Gendrolleitmoną Bluhme pawadino.

— Videle Pawasario Barode Berlyne 30. Meiji ir Potsdame 31. Meiji nusidūs.

— Giecoriene 4. kio Menesio Leviskes Moteriu Draugystei pribuwo; czionay ir Draugyste raudonojo Kryžiaus susirado. Buvečis Ministeris Hofmann primena, kad kita Draugyste dabar per 25 Metus pastowejo. Apmastyta tape „Prisigatahjmai ant Karo Czeso.“

— Socialdimišrotū Deputiertas Kunerts nū Giecorystes Saimo Mieste Breslau tūjaus po Saimo Uždarimo suimtas ir i Kalejimą nuvestas tape. Jis jau pirm ilgo Czeso ant Kalejimo nusudytas buvo, ale kol Saimas Susiejimas laike, nū Korawones walnas buvo.

— Karalytes Saimas nū žendien iki 26. kio Menesio Susiejimū netures.

— Kaip girgeta, wałar wel keli Namai Anarkistū perjiešloti ir keli nū tos Partijos suimti tape.

— Kiemie Ermsleben prie Miesto Halle wiens Dizeris, Wardu Zenker, 62 Metū sens, ir jo 16 Metū sena Dukte, kurie wieni wiename Bute gyveno, nurazbajauti tape. Sztotsan-walts ant Razbaininko Suradimo 300 Markiū išsiulo.

— Deputiertas Grows Lawerna nū Italijos Karaliaus per Pasuntini Berlyne pramintas yra.

— Stettine, 5. Aprili. Kaip iš Stettines ražoma, Giecorius pažadejės yra, Miesta Stettin bey Pomerū Provinç i Menesį Juniju aplankyt.

Iš Estreikiū.

— Wyne, 7. Aprili. Prezidento Wietininks Rokundū Dvaro v. Zwölf žendien Miesta Pressburg nusisiowę.

Nusizawinimas hito mylimojo Wyro wiur Sujudinimą patel.

— Pulicija žendien wieną jauną Wyą nū 17 Metū sueme ir ji apkaltino, kad jis pasluziausime Czese Mieste Wyne daug Trobū uždegės yra.

Iš Prancuzijos.

[Ravachol.] Suimtais Anarkistū Wadows Ravachols Barthze dabar išpažino, kad jis viisas Razbajystes su Dynamantu, kurios pasluziausame Czese nusidawe, išprovojės esas. Kaip Sudžia Berklauſinejimą pradejo, jis su felanczieis žodžieis sawo Pieros Ispajinimą papasalojo: „Až žendien pergalets esmi ir todėl až tus Dalykus taip pasakoti galiu, kaip jie nusidawę yra. Tikt ne norekit nū manęs, kad až sawo Nusizengimus apgaileti turiu. Szendieniška Zmoniū Draugyste powiśam supuwesti yra. Tiktay, až ejmi woges ir razbajawęs, až tai ištariu. Až norejau pastigieisti prieš Sudžią, kurs mano Brolius prasudyjo. Mano Partija warginga yra, mano Draugai menkai arba nieko ne tur. Až esu woges ir užmušęs ir Anarkistū Kasę Mieste Etienne pripildinęs ir mano Draugams Biningū esu dawęs, jeiš prieš Bagoczius kovoti galetu. Až tūmi pasididžiuju, ka až dareš esu; až wišq Kalczią ant sawęs imu. Tikt del wieno Dalyko sawę apkaltinu, kad až tolks paiks buvau, susigauti dūti.“ Po šito Išspapazinimo Ravachols višas Pieltadejystes, kuriomis jis apkaltinams buvo, ant sawęs eme. Jis išspapazino, kad jis wieną wieninteli gyvenanti seną Wyą užmušęs ir jam 30 000 Frankų atemes esas, kad jis toliaus dwi seni Moteriski nužawinęs esas, ale prie jū Biningus ne surasti galejės. Jis toliaus papasalojo, kad jis pats Dynamanto Patronas i tus Butus padejės

esas, kurius jis i Orę paplašinti norejo. — Lai yra Išsiųsinimas vieno Anarkisto, ir mes iš to matom, kaž jie per Mieri perskelineja.

Toulon, 8. Aprili. Pagal naujį Spegū Zokaną viens Wys Wardu Aurillo iš Italijos ant keturių Metų Kalejimo nusiudytas tape.

Iš Maskolių.

Petersburky, 9. Aprili. Stabu ištiktojo Viningū Ministerio Bischnegradskio Liga daug Baimes priekl. Po sunkių Apgaišimų jis žendien Samones ne po visam atgavęs yra.

— Taip girdeta, ciecoriška Tamlijia 10. Meiji ant Aplankymo karališkios Tamlijos i Denemarkiū Žemę iškeliaus. Keliu keliu jie keliaus, dar nėr žinoma. — Gelžkelii Ministeris nū sawo Ligos jau powišam pasigavęs yra, jis ale nū Giecoriaus dar iki Nudenio Urlaupą gawęs yra.

Iš Španijos.

Madrid, 5. Aprili. Iš Miesto Granada rašoma, kad Kalinieji Kalejimė Maistą kele. Bulicistai ant Maisto Nutildimo ant Maistininkų piauti turejo. Viens Aplaktujū nusiautas, du sunkieji suronitu tape.

Barcelona, 4. Aprili. Žendien 14 Anarkistai iš Brianeuzijos cionay suimti tape. Aplaktieji iš Žemes išvarstyti bus.

Iš Belgijos.

Brüssel, 5. Aprili. Pagal Tolraši iš Miesto Lüttich iš vieno Angliū Dūbes 200 Dynamyto Patronū pa-wogtos tape. Patronose yra kokie 50 Swarū Dynamyto.

Iš Turkijos.

Konstantinopol, 5. Aprili. Sultans žendien Bulgarū Vasintini Dimitrow meilingay prieme, su jūm per ilgą Česę susikalbejo ir ji apdomanojo.

Iš Lietuvos bei abiejū Prūsijos Provincijos.

Tilžėje, 8. Aprili. Wakar Valare trys jauni žmones per aptwintases vienas su Waltimi Namūn wažiuti norejo; per smarku Trink, kuri Waltis gavo, ipūle wisi i Vandeni. Gilukingu Budu ta Wieta ne per gili buvo, juk wisi išsigelbet galejo.

— 9. Aprili. [Nedeles Turguš] žendien gerai aplankytas buvo. Švieslo Šwars kaštawo 85—90 Pf., 13—14 Kiaulių 50 Pf., Biktos 1,80 iki 2 Ml. Užmoketa tape už Szepeli Augiu 7 iki 7,30 Ml., už Szepeli Šwiecių 8 iki 8,50 Ml., už Szepeli Viežių 5 iki 5,50 Ml., už Szepeli Aužių 3 iki 3,50 Ml. Szepelis Ropuciu kaštawo 2,20 iki 2,40 Ml. Ant Žuvių Turgaus buvo bagotas Išsiųkrims ūkieji, geru Žuvių. Lažei tape po 60 Pf. už Šwars pardūdami. Ant Miesos Turgaus kaštawo Šwars Jautienos 50 iki 60 Pf., Kiaulienos 60 iki 70 Pf., Avienos 50 iki 55 Pf., Weržienos 30 iki 60 Pf. Ant Kiaulių Turgaus tape rebius Kiaules su 40 M. už Gentneri għwa paswerus perkamos Prekios liesuji Kiaulių ir labay aukštostas buvo.

Ragainej, 8. Aprili. [Paginežos Darbos.] Wienq Rytą perejusioi Nedeles Utininkos M. i Stalbą įengdamas atrado sawo abi Weiles Kiaulių su 16 busē užauguseis Barkeleis negħwi. Wisi tie Gywiliei buvo apnūdyti. Pagal wisa Iżżejrejim q rodot tas Aplūdyjimas Paginežos Darbas esas. Birkadjas tampa jeħkomas.

Kuiurūse, 5. Aprili. [Meti krū Viningū Mistrai.] Perejusioi Subatoj tape viena netikrū Viningū Darbyjū Draughste atrasta, kuri Markstukius ir 2 Markstukiū padare, kurie su tifrais Viningais imantinay lygu Pawyzdi ir Slambnejim q turejo. Per

Sztandarus Krause iš Natkiškū ir Stigge iš Robkojū tape Subatoj keturios Verzonos suimtos, butent du Ukininku iš Užkulmū, viens Ukininkas iš Saulū ir viens Biosininkas beypatiklos Gywenimo Wietos. Pasukturinis esas wqriausis Mistras. Suemimas kitių Verzonū dar sulaukiamas. Paredkas (Fermus) Suimtiejie Sztandarams jau yra atdawę.

Szilo karcziamoj, 5. Aprili. Wakar ir žendien biezioni biaunas Dałkcas Žuvių atgabentas tape. To Žuvijs Ledui iż-żejus ūkiejame Vandenijs żwejotos yra. Kokios 70 Waltes su Žuvimis buvo atejusios. Nu kurbiżluji Mariu wos viena, kadtangj Malta resa dar Ledas teb gul ir Waltes per ji tilt su didziu Pawojingumu pareitte gal. Kitos viisos Waltes buvo su Ilpes Žuvimis papildyti. Upaczej daug didziu Lihdeku buvo atgabentos. Didžiausia Dalis vien Žuvių tape Kupežialninku nupirkta, kurie jes i Maskolių iżgabeno. — Szendien buvo pirmasis Turgus nulaikomas, ant kurio Pardawejai sawo Dalykus be kaštū pardūti galejo. Panieklinimas Turgaus Stowejimo Viningū prie vien Žuvių Turgaus Aplanktojū didi Džiaugsmą pakele. Per šitq Žingsni mušu Turgus daug laimejebus. Tas Džiaugsmos ir atmiray irodomas tape, nesa baug Aplūdyjimū del to Turgaus Niemą statu-nomis pażweite buvo.

Malwiżkiūse, 6. Aprili. [Nepalimos.] Užvakar Natiess Widurijs iżgirdo Natiess Sargas iš S. baisej dejūjanti Szauksmę iš Bakalnes Upelio Eymenis. Umaj kulis Wyrus pubudines nusiskubino jis ant Wietos, iš kurios minetas Szauksmas atskambejo ir atrado užtwinusio, mačinga Srove pleħancijoi Upes wienq Žmogu Smerċazio Vaimeje su Wilnimis be kowojant. Su didzia Proce laikesi jis prie

Nusidawimas lietuviškujū Bybeliū.

Szicjoni mums lhg ant Džiaugsmo tur but sakyta, kad viens, nors ir labay mažas, Dalykas didžiojo Bybeliū Skarbo Jono Bretke, butent jo Perstatymas Psalmū atwiray wartotas tape. Jonas Rhesa, Lietuvininku Kunigs Karaliauciuje, Psalmus iš Jono Bretko Bybeliū Perstatymo iš Naujo perweizdejo ir jūs pagal Liuteriaus wokiskaji Perstatymą perdirbo. Žemes Waldzia iestate Rumisijonq iš lietuviškujū Kunigū Darpo, tasai turejo Jono Rhesa Darbą iš Naujo meginti. Tas Darbas Rumisijonui iš vieno patiko, iš Dalies jis dar pagerintas tape. Mete 1625 tape lietuviškieji Psalmai Drulorijo Lorencu Segebad Karaliauciuje ant atwirū

kaštū drukamoti. Szitie Psalmai hra pirmuziausios bybelikosios Ānygos, kurios nū Prabžios ifi Galo lietuviškōj Kalboj drukawojamos buvo. Tacziu ir tie Psalmai tilt retay i Rankas Lietuvininku te parejo. Nesa tos Ānygos buvo taip drukawotos, kad ant vienos Puses wokiskieje Psalmai ir kāle tuju lietuviškiej radoſt. Kadangi tos Ānygos imantinay didiomis Skaittinemis drukawotos tape, pastojojos pusetinay storos. Przyħażi buvo dar Raħettojis Prisawinimq Kurfirštui Jurgiui Wilui wokiskoj Kalboj, priegtam dar ir Profesorius bei erċiklojo Dwaro Kunigs Behm wokiskq Brieħalba nudrukawodin. Lodel turejo minnotios Ānygos warginiemiem lietuviškem Baudžiarninkams per brangios buti. Kad prie Drukawojimo fitu Ānygu

wienat ant Lietuvininku Naudos butu padabota buwus, tay butu wokiskieje Psalmai, kurius Lietuvininkai juk tilt ne permane, fitose Ānygo ne nudrukoti pasilikti galej. Kad fitas Raħtas butu ant to tefti turejes, Lietuvininkus wokiskaje Kalbą iż-żmoġi, tai wos mislyti galima yra. Prisawinime dekawojo Raħettojis Kurfirštui Jurgiui Wilui uż jo Rupinimq del minetojo Darbo, iżtardams, kad Kurfirštis pats jam tq Darbq esas paliepęs ir Perżejrejimui bei Drukawojimui lietuviškujū Psalmū Dalyku kaštū maloningay sutekx. Iš Bejnno Brieħalbos patirti gaunam, kad senoji pruksieji Kalba tūczez dar aplu Miestą Fischhausen, Szakus, Rabgawos Rampe ir prie Jurū Kranto iżibama buvo, taipojau kad lietuviškaj Kalba malixha

keliu Elksnio Szakeliu, kožna Akies Mirkni toj Priegadoj budamas, nū Upes žalin papleštias tapti. Jis buvo Ukininkas A. iž to paties Kiemo. Tam-sybeje buvo jis nū Lepto nupūlės ir taipo į Gywaszcio Priegadą parejės. Buvo auksčiausias Czesas, kad jam Pagalbos parejo, nes ji vos iž Upes ištraukus, apalpo jis. Bet iškiol jis nej yoksios divednios Iškados iž žito Nusimaudymo priež sawo Vale ne turejo.

— Perejusioj Seredojo plake Kalvis B. iž S. vienq nepalažiūjanti Arklis labai smarkę. Tas Gywolis potam visay pakajingan stowejo. Bos Kalvis ale tilt ant keliu Akies Mirkniu žalin kreipesi, dawe Arklis jam su patlab padkawotaje paškutine Koja tokį smarkų Muži priež Galvą, kad jis lyg negyvus turejo žalin paneštias tapti. Jis del žmarkio Smaginiu Sutrenkimo sunkej serga ir tilt menka Lukezcio ant jo Vasigavimo te yra.

Pilkainej, 5. Aprili. Darbai prie naujojo Gelžkelio perejusioj Nedelej wel pradeti tape.

Nū kuržiškujū Mariū, 8. Aprili. [Nepalaima. — Leda.] Wienq Nepalaima dar Gale parejusios Nedeleles ant kuržiškujū Mariū atsiti. Žuvjū Šupczielninkas Bast iž Agilos wažiawo Baldejime samo Brolio su Žuvimis nū Gilges ant Nemonien linkay, nors jis ir graudenamas tape, ta pavojingaję Kelionę sulieisti. Niems jau ne toli nū Nemonien esant, jie umah ilužo. Wyramdwiem pasiseke, greitay nū Szlajū nušokti, bet Arklis podraug su Szlajemis nugrimzo. Arklui dar vienq Šyk iškilus, pasiprocewojojo B., ji aukšt Vandens išlaikyti. tame Tarpe bego jo Brolis greitay i Kiemą, jeib Pagalbos atgabentu. Toji per węlay atejo, nesa Arklis su Szlajemis jau antrą Šyk

nugrimzdęs buvo. — Nū wakar jau ir pietine Dalis Mariū nū Ledo walna yra. Prie pietines Mariū Krantos didi Ledū Žalnai suvarhti yra, ypačyje prie Kiemū Labajienė ir Rinderort. Wakar jau iž žiczion pirmieje Žalmai ant Žwejybos išejo.

Riesenborg, 7. Aprili. [Stambien prie gautas] yra viens Bons iž žiczion. Wienojo Teitungo rado jis Apsakymą, pagal kuri viens Bons iž Berlyno apsieme, tiems, kurie jopi kreiptus, šale jū Pawadinimo gerą Belnq prirodyti. Žūjaus kreipes minetasis Bons prie anio Berlyniško ir potrumpo Czeso tasai jam raže, kad jis jam pirma 5 Markius išusti turis, potam jam tas Belnas prirodytas tapęs. Be Užtručimo tape ir tie prašytaje Biningai išusti. Žūjaus jam sakqis Aftsliepimas parejo: „Pagarhins Bone! Jež Jus lengwą ir gerą Belnq norit gauti, tay Jus tilt ir taip darykit, kaip až; nesa Vaikijū dar gana yra, kurie ant tokiu Dalyku ipūla.“ Tokai te eſte kožnam ant Pagraudenimo.

Diršawoj, 7. Aprili. Direkteris Diršawos Žyczos Draugystes Wardu Wilius Preuss pirm keliu Dienū pripūlęs yra. Jo Kase per Bulicią uždarhta yra. Išrodyta yra, kad Direkteris pats, arba viens nū jo Gencziū Mieste Donckoj tokius Werthbes Po pierus, kurie jam ant Pakawojimo padūti buvo, už 32 000 Rl. išleisti norejo. Kur jūdu žendien ussilaike, niera žinoma.

— Mieste Lehrte wiena Cemento fabrike, kuri kas Metq 700 000 Baczkū Cemento padare, nudeguſi yra.

— Zalnierzus Lück, kurs Darbininkų Brandt del Pasipriekimo priež zalnieriškaij Sargą nužiowęs yra, Išpažinime jo gero Pasielgimo per Ge freiteri padarantas yra.

Posen, 7. Aprili. Katiliku Kunigs Poninsky iž Kościelci prie Miesto Inowraclaw nū keturū nepažintinai apsiredziuſtū Wyrū užpultas ir Newolweriū Žuwieis sunkių suronytas tape. Razbaininkai persekineti tape. — Kunigs Poninsky samo Stuboje užpultas tape. Razbaininkai Wardan Anarkistū wiſue Biningus praže. Poninsky per Langą išpokes norejo per Daržą pabegti, ale jis su keturieis Žuwieis išiautas tape. Viens Razbaininks nū Persekinetoju nužawintas buvo, antras pats nužiowę, treciasis pirma ketvirtą o potam sawę nužiowę. Du Razbaininku buvo pažystamu, butent Pilawsky bey Ubaniak iž Inowraclaw. Taip girdeta, Razbaininkai tiesog iž Berlynes atkeliae buvo.

Višokia žinia.

[Razbajyste.] Perejusioj Nedelej Mieste Belgrad, Žerbijos Žemei, baiſi Razbajyste išprowyta tape. Prie Rektanvalto Kosta Spartał Žlužyqas Budimir Abramovic nurazbajawo samo Marczią, Sluginę Tereze Łafic. Abramowic išrado, kad jo Marti ant wieno kito jauno Wyro padaboti pradejo ir ji prastoti norejo. Jo Meldimams ir Grumždimams nieko ne maczyjant, apsieme jis, pagal sawo Išspipazinimą Išjeſkojimo Sudziali, jė nužawinti, jeib antrasis Jaunitis neb galetu iž jos Gražumo pasidziaugti." Jis nuejo ant Zieg. 7 Rytmetyj prie sawo Marczios. Jos Stuboje ir wieną Kukarka užſlalike. Toji jo Rankoje ažtru Peile pamacziusi per Langą pasprudo. Jis dabar sawo newiernaję Marczią užpūlęs su Peiliu jei Galvą nū Stomenis atskre ir potam dar Pilwą perskrode. Giriktas i Nurazbajautoſes Stubą ieidams rado jos Kunę Kraujū Klane be gulinti. Galva gulejo wiename Stubos Kampe. Abramovic tūjau tape Sztan.

Kalba iž keliu wyriausiu Kalbu, ypačyje iž grykiškofios Kalbos atſraduſi esanti. Priegtam randame mes ſioj Priekalboj ir Wardus tū Kunigū, kurie ant kitū Knygū Veržiurejimo išrinkti buvo.

Nū to Czeso ilsejos Darbai del lietuviškujū Vybeliū iki Galo 17. Žm̄mecio powišam. 18. Januarijų 1701, kurioj Dienoje pirmasis Karalius Prusii Žemes karališkaij Bainiką ant sawo Galvos užſidejo, tape Profesorius ir Kunigs karališkojo Dwaro, Bernhard von Sanden wyriausiu Wykupu p̄mintas. Jis taip giliukingas buvo, naujamjam Karaliui vienq lietuvišką naują Testamentą, kursai patlab iždrubawotas buvo, padūti. Zomelis Ryther, Wykupas lietuviškujū Parapijū Lietuviros Didercišteje, buvo kitas

Knugas Draugysteje keliu žemaitiškū Kunigū ir keliu Kunigū iž prūfiškofios Lietuviros i lietuviškā Kalbą išwertęs. Pagal jo Misli tiko tas Išwertimos lenkiškiems ir prūfiškiems Lietuvininkams. Raštas ant Drukawojimo buvo Karalius jau pirma meilingay padowanajes. Bene bus ale tas Testamentas dwigubay perstatytas, butent viens Kalboje lenkiškujū, antras Kalboje prūfiškujū Lietuvininkū. Tos Knugas tur tris Priekalbas, pirmidvi yra lotyniškoj Kalboje rašyti, treczioji lietuviškay. Pirmoj Priekalboj prisawino Rašytojis tas Knugas Karaliui Princui I. Antraje Priekalbą wyriausias Wykupas Bernhard v. Sanden rašęs buvo. Jis Grunto moktafis Rašytojis labay ilgoj Priekalboj pasakojo apie pirmaji Vybeliū Perstatymą iž ebros.

niškofios i grykiškaje Kalbą, apie wiſus kiltus Perstatymus, apie Darbus Moswido, Willento, Rhesa, apie Pamokinių lietuviškoses Kalbos nū Kunigo Klein i. t. t. (Tikt nū Bretkio Darbo jis wiſay nieko ne raže.) Nū Perstatymo to naujojo Testamento, kuriam ta Priekalba rašyta yra, ne yra jis toje nej su wienu Žodžiu kalbejės, nej iž kur ir nej kaip jis atfirades yra, ir nej kas prie to Perstatymo dirbęs. Tikt Karaliaus Nupelnymai del Išpleidimo fito naujojo Testamento yra i Szwiesę statyti. Tai Karaliui lyg Dekawone už padowanotases Drukawojimo Raštatas rašyta yra. Taipojan atsimena Rašytojis Rupinimo wiſu Prusii Waldonū už Padriutinimą Lietuviros Bažnyčiū.

Var ne wiſlas.

darū nutwertas ir savo Kazbajyste po Sudzios Akiū atviray išspazino. Jis dziaugeji, kad jam tas Darbas pasisekės. Jis noris su vakaingais Vajutimais i Smerti eiti ir tikt meldzias, jei taip veik, kaip galima prasudyti.

* * *

Varyze ilužo Seredoj wienoj Kasaroj Grindis Swetlyčios, kurioj patlab Służba nustatomā buvo. Nū 150 Balnieriū yra 54 sujeisti.

* * *

[Vigi Dūna,] taip rako Petnyčios Wakare Čeitunga „Berliner Volkszeitung“, buvo šiyr̄ Rožentaler Ulyčioj gaunama. tame Čeze iženje wiens Ponas, gražieis Rubais apsredes, i wiens Bekerio Bardawinycią ir wisiq Dūnos Zopostą nupirklo, iš wiso 58 Kepalus. Tada dave jis jūs Bekerui pusiau dalhyti ir išwadino potam jis wienq pro Szali einancę wargingan apsredziusi Moteriskę, kurie jis puse Kepalo dowanojo. Tokai jis ir toliaus dare wis wienq warginq pro Szali einancę Moteriskę išwadindams. Galiausiey radosi didis Sufibegimas ties Bekerio Bardawinycia. Wyrai, Moteriskes ir Kudikiei dabojo su Gwoltu išiwersti. Keliū Minutū Tarpe buvo wisa Dūna išdalinta. Tikt Geradejui per wienas užpikalines Duris atstojujus ir Bekerui wis iš wien ant tuščiuju Lentyñu rodant išfiklaide Žmoniū Bulkas.

* * *

[Kazbajyste Bažnyčioje.] Čeze wienos Barnies Murinū Bažny-

čioje Augusta - Georgia tape Murinū Wykupas Jones ant Koželnyczios nūžautas.

* * *

[Karczamos Berlyn e.] Berlyn ejo du Ponu ant Lažybū, wiens tujū sake, Berlyn e esq tokū Ulyčiū, kuriosia daugiaus Karcziamū ne kaip Trobū randasi. Suskaitant išstrode, kad minetasis Pons Lažybą laimejės yra, nesa Briczkaus Ulyčioj tape 251 Trobos, ale 257 Karczamos suskaitytos, taigi dar 6 Karczamos daugiaus buvo, kaip kad butu reikėjus ant Lažybos Laimejimo.

Turgous Preke

nu 9. Aprilis 1892.

	Tilžėje	Klaipedoj			
		M	S	M	S
Kweczei	10/32	10/60	9/20	9/50	
Rugei	9/60	10/55	8/-	8/40	
Węzei	7/75	8/25	6/-	6/30	
Wizos	7/20	7/50	3/50	3/80	
Širnei, balt.	10/-	12/-	8/-	8/50	
rain.	12/50	13/15	8/-	8/50	
Roputes	3/40	3/70	2/40	2/80	
Kiaužei ant Kapo	2/75	3/-	2/40	-	
Swieistas	-90	1/-	90	1/-	
Kiauliena	-45	-60	-50	-60	
Jautienė, geriausoji	-35	-70	-70	-75	
Beržienė	-39	-60	-40	-60	
Awiena	-45	-50	-40	-60	
Szieds	2	2/60	2	2/40	
Szaudai	už Centneri	-	1/80	2/-	
Szaudai	už Kapo	25	-28	-	-
Semenai	už Centneri	10	-11	-	-
Timotai	už Centneri	15	-20	-	-
Kruhtene prastal	už 2	-34	-	-	-
Awiza Krupai	Swarq	-44	-	-	-
Einai	už Centneri	-	-	24	-
Malka, minktta	-	-	-	46	48
Malka, keta	-	-	-	48	50

Berlynos Prekių-Devežė

Nubliss Bopieriaus - Viningas 11. Aprilis.
100 Rbl. 207 Mf. 20 Vf.

Anzeigen und Abonnements

für die
„Tilsiter Zeitung“,
das „Tilsiter Kreisblatt“ und
den „Tilzies Releivis“
werden angenommen bei

A. Beister.

Piningū ir Čeze cziedvijes. Klaipedoj, Karaliauciaus Vaicziuje. Kadangi až per keli Metus del Susikimimo kentejau ir his kentejims ir po daug Nuwedimo Pripruwū, ypacien Kart-Druslos, taip pasipiltins, kad 8—12 Dienas Viduriūse Susikimimas su džioje Galvos Skaudėjimais bei Krutines Apsunkinimais atsirado, iay tapiau až priwerstas, Jusu Maloningumq priimti. Aptiekoriaus Richard Brandi's Szwaeerpiles (Deželėje po 1 M. Aptielose gaunamas), du Stukiu pirm Pusrycio iimtos, išprowyno ant Ziegoriaus 5 po Pietu Widuriū Išsitušinima, bet ne su tokiis Peržulais kaip prie kitų Prypprowū. Po Wartojimo puse Deželės buvo Galvos Skaudėjimai bei rukštasis Szmokas papūlės, po Wartojimo Palaikos atsirado kasdienq Widuriū Išsiwalymas Rytmečio Abynose. — Ant Pabaigos galiu až po kirdingiausia Dekawone Jusu Pilems aufkczęjausi Prispazinimq būti prieš wisan litas Prypprowas, kures až wortojau. Až turiu saw per Gyvaties-ilgą Pareiga pasidares, kožnam Jusu Piles priwelyti. Louis Laukien. (Pasirakymas nuo Wyriausybes patikintas.) — Reikia padaboti prie Spirlio wifados ant baltojo Kryžiaus rauboname Grumie.

Ant kojndos Deželės yra pridūta, iž ko ta Liekarstwa susidea, butent iž sekanciųjū žoliū: Silge, Mošusgarbe, Aloe, Absynth, Bitterlee, Gentian.

Dantu Darbamiete nu M. Karpes.

Kunstžlas Dantis, Blombie-rawimus, Dantu Pertaisymus.

Tilžėje,

Kazernos Ulyčioj Nr. 23.

Repasituirinezius
priimu až kasdien, tikt Nedeldie-
neje ne, nuo Ziegoriaus 8 iki 9
Rytmetyi.

Welyku Szwentei

Welyku Szwentei
primelyju Cukara Stu-
fiūs bei Swarais, kam-
pūtq Cukara, Stukeliū Cukara,
malta Cukara, saldžes, naujas
Pliumes, stambiu Grudū Ryses
po 15 Pf. už Swarq, Vyžniū
Kreidq, Pliumiū Kreidq, didžes
Rasynes ant Kepimo bei Kortintas,
czytq Szmulte, kaip ir gera, czytq
rugini Brangwyna,

Wynus, Rumus, Konjakus, pui-
lius Brangwynus bei Lakerus,
wiskas gerame Lawore ir ant
pigiū Prekiū.

Karl Pieck,
Tilžėje, Wokietciū III. Nr. 23.

Malunas Pakamonuse.

Mano wertingiemis Birkejams bei garbingiemstems
Gywatinkams mano Apygardzio darau pakarniey žinoma,
kad man pasisekus yra, wienq Szmotą labą gražiū Kwiecziū
pirkti ir galiu až todel Szwentei

labay gerus Kwiecziū Miltus

prekeswertingay pardūti ir meldziu až garbingūsius Gy-
watinkus nuo to maloningay persiliudžti noreti.

Paulini.

Lauko
Darzo
Kwietku

swieži, dygtanti Sella,
yra jau parejusi prie

Hermann Biehe,
Tilžėje, Vandens III. 33.

Scillitin,

geriausia Pcieprowa už Žiurkiū
bei Pelii-Prawarymą, ney Žmo-
gui, ney Namū Gywoliams neiž-
kadyjanče, prisiuolo

O. Siemering'io
Falkin - Aptieka,
Tilžėje.

Cyklos Petnyčios Engelės

(lietuviškas ir wokiškas)
yra gaunamas prie
J. Reyländerio bei Sunaus.

Budawoniu Reikmenes!

Cementq, Kalki, Gipsq, Stogo-
Czepjas (Dakpanes), Užvirša-
wimo - Atmenius, Murinink
Nendres, Szamott-Atmenius, Szam-
ott-Miltus, Ugnies-Moli, Wēlos
Negels, Lang- bei Durs-Apmu-
simus, Wirimo-Plotes, Kepimo-
Kafalius, Kafalius Duris i. t. t.
prisiulo didžiausame Išskyrime

Carl Manleitner,
Tilžėje.